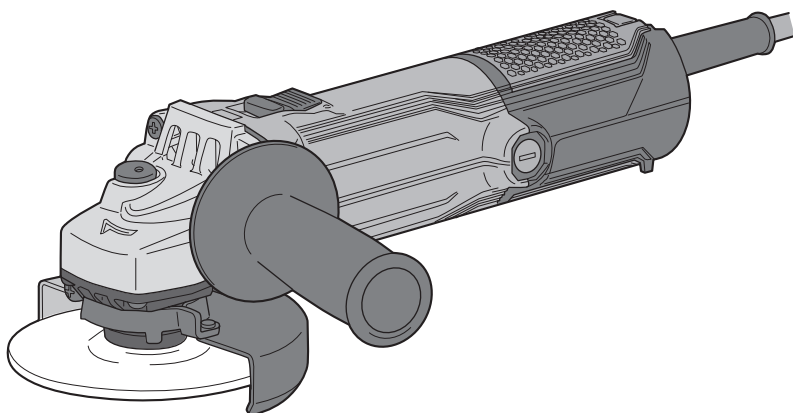
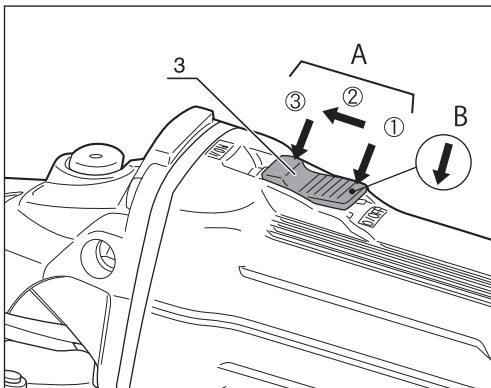
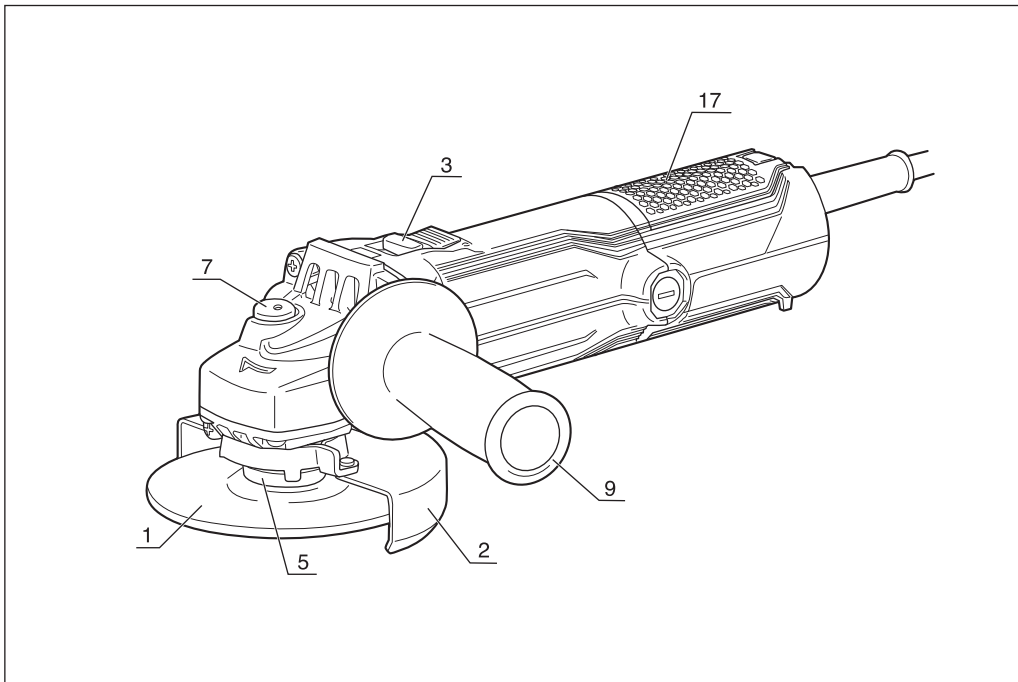


RYOBI®

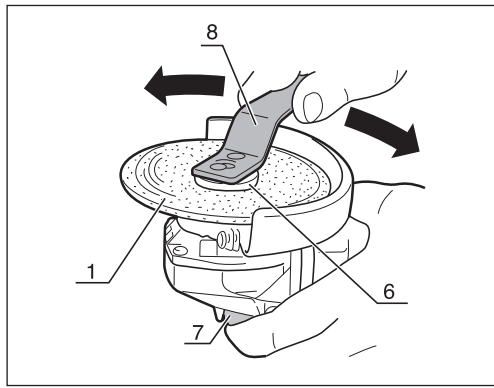
AG1010X , AG1160X

㉠ 한국어 설명서

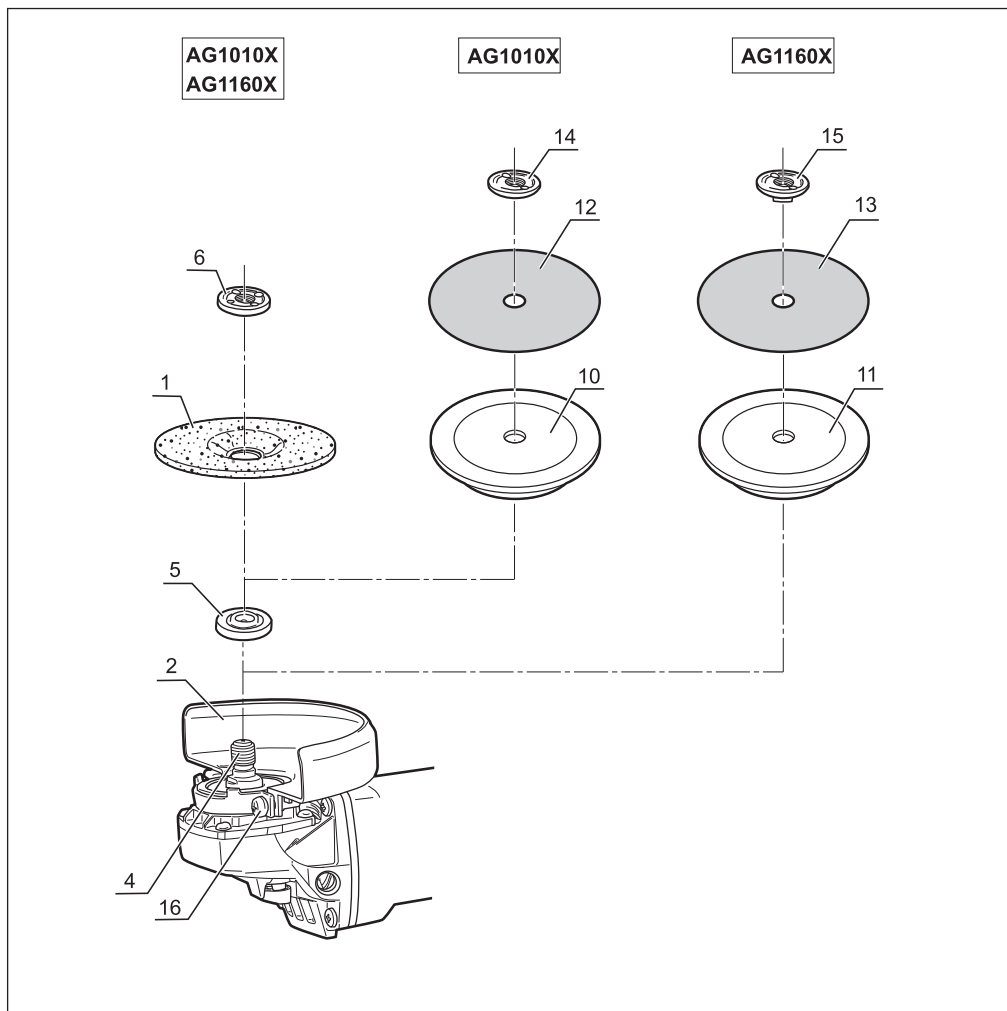




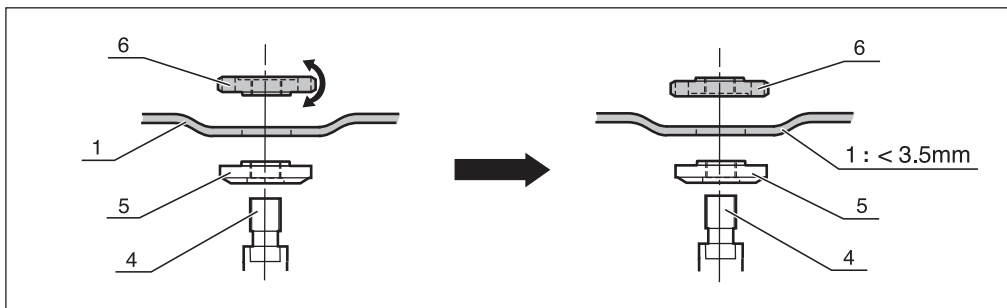
1



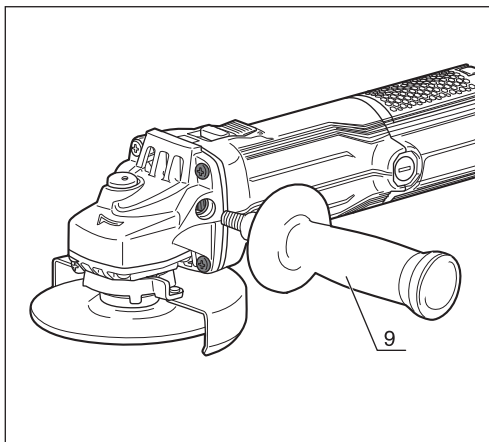
2



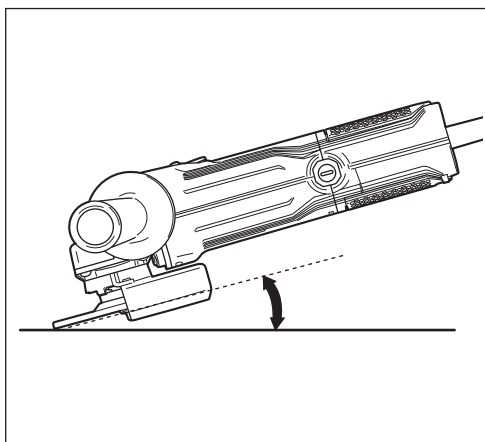
3



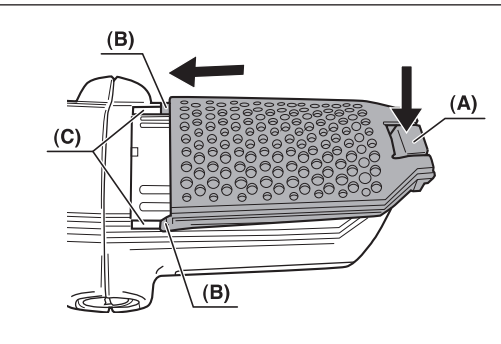
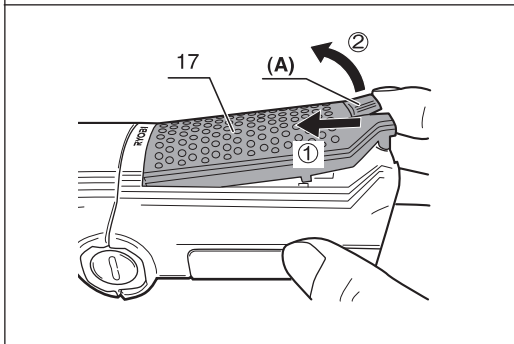
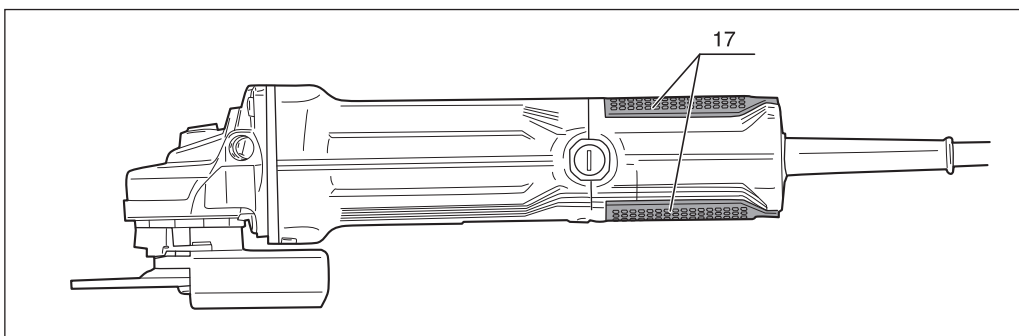
4



5



6



7

저희 제품을 이용해 주셔서 감사합니다.

안전과 만족을 위해 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오.

일반 전동 공구 안전 경고

△ 경고! 모든 안전 경고 및 모든 지침을 읽으십시오. 경고 및 지시 사항을 따르지 않으면 감전, 화재 및 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

경고에 나오는 "전동 공구"라는 용어는 주전원이 작동하는 (유선) 전동 공구 또는 배터리로 작동되는 (무선) 전동 공구를 나타냅니다.

1) 작업 영역 안전

- 작업 공간을 항상 깨끗하고 밝게 유지하십시오. 어수선하고 어두운 곳에서는 사고가 발생합니다.
- 가연성 액체, 가스 또는 먼지가 있는 곳과 같이 폭발 위험이 있는 환경에서 전동 공구를 작동하지 마십시오. 전동 공구는 먼지나 연기를 발화시킬 수 있는 스파크가 발생합니다.
- 전동 공구를 작동하는 동안 어린이와 구경꾼을 멀리하십시오. 산만함으로 인해 통제력을 상실할 수 있습니다.

2) 전기 안전

- 전동 공구 플러그는 콘센트와 일치해야 합니다. 어떤 식으로든 플러그를 개조하지 마십시오. 접지 된 전동 공구와 함께 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 개조하지 않은 플러그와 일치하는 콘센트는 감전 위험을 줄입니다.
- 파이프, 라디에이터, 레인지 및 냉창고와 같은 접지 된 표면과 의 접촉을 피하십시오. 몸이 접지되거나 접지 된 경우 감전 위험이 커집니다.
- 전동 공구를 비 또는 습한 상태에서 노출시키지 마십시오. 전동 공구에 물이 들어가면 감전 위험이 높아집니다.
- 코드를 남용하지 마십시오. 전동 공구를 운반, 당기거나 분리할 때 코드를 사용하지 마십시오. 코드를 열, 기름, 날카로운 모서리 또는 움직이는 부품에 가까이하지 마십시오. 손상되거나 얽힌 코드는 감전 위험을 높입니다.
- 옥외에서 전동 공구를 작동시킬 때는 실외 사용에 적합한 연장 코드를 사용하십시오. 옥외 사용에 적합한 코드를 사용하면 감전 위험이 줄어 듭니다.
- 습기가 많은 장소에서 전동 공구를 작동하는 것이 불가피한 경우 잔여 전류 장치 (RCD)로 보호 된 전원 공급 장치를 사용하십시오. RCD를 사용하면 감전 위험이 줄어 듭니다.

3) 개인의 안전

- 전동 공구를 작동 할 때 경계심을 유지하고 무엇을 하고 있는지 보며 상식을 사용하십시오. 피곤하거나 약물, 술 또는 약의 영향을 받는 동안 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구를 작동하는 동안 부주의 한 순간에 심각한 신체적 부상을 초래할 수 있습니다.
- 개인 보호 장비를 사용하십시오. 항상 눈 보호 안경을 착용하십시오. 적절한 조건에 사용되는 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전 모자 또는 청력 보호 장치와 같은 보호 장비는 인명 피해를 줄입니다.
- 의도하지 않은 시작 방지. 전원 또는 배터리의 팩에 연결하거나 공구를 집거나 운반하기 전에 스위치가 오프 위치에 있는지 확인하십시오. 전동 공구를 손에 들고 스위치를 켜거나 스위치를 켜고 전동 공구를 켜면 사고가 발생합니다.
- 전원 도구를 켜기 전에 조절 키 또는 렌치를 제거하십시오. 전동 공구의 회전 부분에 렌치 나 열쇠가 붙어 있으면 부상을 입을 수 있습니다.
- 지나치게 벗어나지 마십시오. 적절한 발판과 균형을 항상 유지하십시오. 이렇게하면 예기치 않은 상황에서 전동 공구를 보다 잘 제어할 수 있습니다.

f) 제대로 복장하십시오. 느슨한 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락, 의복 및 장갑이 움직이는 부분으로부터 멀리 떨어지십시오. 느슨한 옷, 장신구 또는 긴 머리가 움직이는 부분에 걸릴 수 있습니다.

g) 본진 배설 및 집수 설비를 연결하기 위한 장치가 제공되는 경우, 이들 장치가 연결되어 있고 올바르게 사용되었는지 확인하십시오. 집진을 사용하면 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.

4) 전동 공구 사용 및 관리

- 전동 공구를 강제로 작동하지 마십시오. 응용 분야에 맞는 전동 공구를 사용하십시오. 올바른 전동 공구를 사용하면 설계한 속도에서 작업을 보다 안전하고 효율적으로 수행할 수 있습니다.
- 스위치로 전원을 켜고 끌 수 없는 경우 전동 공구를 사용하지 마십시오. 스위치로 제어 할 수 없는 전동 공구는 위험하므로 수리해야 합니다.
- 조절하거나 액세서리를 바꾸거나 전동 공구를 보관하기 전에 전원 도구에 전원 또는 배터리 팩에서 플러그를 뽑으십시오. 이러한 예방 안전 조치는 실수로 전동 공구를 기동 할 위험을 줄입니다.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 전동 공구를 보관하고 전동 공구 또는 이 지침에 익숙하지 않은 사람들이 전동 공구를 작동시키지 못하도록 하십시오. 전동 공구는 훈련받지 않은 사람이 사용하게 되면 위험합니다.
- 전동 공구를 유지 보수하십시오. 움직이는 부품의 오정렬 또는 바인딩, 부품 파손 및 전동 공구 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 상태가 있는지 점검하십시오. 손상된 경우 사용하기 전에 전동 공구를 수리하십시오. 많은 사고는 전동 공구가 제대로 정비되지 않아 발생합니다.
- 절삭 공구를 예리하고 깨끗하게 유지하십시오. 올바르게 유지 보수된 절단 공구는 날카로운 절단 모서리가 결합될 가능성이 적으며 제어하기가 더 쉽습니다.
- 수행 할 작업 조건과 작업을 고려하여 지침에 따라 전동 공구, 액세서리 및 공구 비트 등을 사용하십시오. 과도한 것과 다른 작동을 위해 전동 공구를 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.

5) 서비스

- 귀하의 전동 공구를 동일한 교체 부품만을 사용하여 자격을 갖춘 수리공이 수리하도록 하십시오. 이렇게하면 전동 공구의 안전이 유지됩니다.

연삭, 샌딩 또는 연마 절단 작업에 공통적인 안전 경고 :

- 이 전원 도구는 그라인더 도구 역할을하기 위한 것입니다. 이 전원 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오. 아래의 모든 지시 사항을 따르지 않으면 감전, 화재 또는 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- 와이어 브러시 또는 연마와 같은 작업은 이 전동 공구로 수행하지 않는 것이 좋습니다. 전동 공구가 설계되지 않은 작업의 사용에는 위험을 초래하여 부상을 초래할 수 있습니다.
- 공구 제조업체가 특별히 고안하고 권장하지 않는 부속품은 사용하지 마십시오. 액세서리를 전원 도구에 부착할 수 있다고 해서 안전한 작동을 보장하지는 않습니다.
- 부속품의 정격 속도는 최소한 전동 공구에 표시된 최대 속도와 같아야 합니다. 정격 속도보다 빠른 속도로 작동하면 액세서리는 깨져서 떨어져 나갈 수 있습니다.
- 액세서리 외경과 두께는 전동 공구의 정격 용량 이내여야 합니다. 크기가 올바르지 않은 액세서리는 적절하게 보호하거나 제어할 수 없습니다.

- f) 나사산 장착 액세서리는 그라인더 스피들 나사와 일치해야 합니다. 플랜지로 장착 된 부속품의 경우 부속품의 아크와 플랜지의 위치적경에 맞아야 합니다. 전동 공구의 장착 하드 웨어와 일치하지 않는 부속품은 균형이 깨져 진동이 심해 제어가 손실 될 수 있습니다.
- g) 손상된 액세서리를 사용하지 마십시오. 사용하기 전에 칩과 균열에 대한 연마 휠, 균열, 찌그러짐 또는 과도한 마모에 대한 패드 백업, 느슨하거나 균열된 연마 와이어에 대한 와이어 브러시와 같은 액세서리를 검사하십시오. 전동 공구 또는 액세서리를 떨어 뜨린 경우 손상된 부분을 검사하거나 손상되지 않은 액세서리를 설치하십시오. 액세서리를 검사하고 설치 한 후 회전하는 액세서리의 평면에서 자신과 관리자를 배치하고 최대 1분 동안 무부하 속도로 전동 공구를 돌리십시오. 손상된 액세서리는 일반적으로 이 테스트 시간 내에 분리됩니다.
- h) 개인 보호 장비를 착용하십시오. 적용 분야에 따라 안전 보호대, 안전 고글 또는 안전 안경을 착용하십시오. 적절한 경우 작은 연마제나 공작물 파편을 막을 수 있는 방진 마스크, 청력 보호 장치, 장갑 및 작업장 앞치마를 착용하십시오. 눈 보호 장치는 다양한 작업으로 발생하는 파편을 막을 수 있어야 합니다. 본진 마스크 또는 호흡기 보호기는 사용자의 조작으로 생성 된 입자를 여과 할 수 있어야 합니다. 높은 강도의 잡음에 장시간 노출되면 청력이 손상 될 수 있습니다.
- i) 방문객은 작업장으로부터 안전한 거리를 유지하십시오. 작업 구역에 입장하는 모든 사람은 개인 보호 장비를 착용해야 합니다. 공작물의 파편이나 부서진 부속품이 날아가 즉시 작동 영역을 넘어 부상을 입을 수 있습니다.
- j) 절삭 부속품이 숨겨진 배선 또는 자체 코드와 접촉할 수 있는 작업을 수행할 때 단일 그림 표면으로만 전원 공구를 고장 합니다. "라이브"와이어에 접촉하는 커링 액세서리는 전동 공구의 노출 된 금속 부분이 "작동"되어 작업자에게 감전을 줄 수 있습니다.
- k) 코드를 감전으로부터 멀리 배치하십시오. 제어력을 상실하면 코드가 절단되거나 걸릴 수 있으며 손이나 팔이 회전 액세서리에 빨려 들어갈 수 있습니다.
- l) 액세서리가 완전히 멈출 때까지 전동 공구를 내려 놓지 마십시오. 회전 액세서리가 표면을 잡고 제어 도구에서 전동 공구를 당겨 낼 수 있습니다.
- m) 귀하의 옆에서 휴대하면서 전동 공구를 사용하지 마십시오. 회전하는 액세서리와 우연히 접촉할 경우 옷이 끼게 되어 액세서리가 귀하의 몸 쪽으로 끌려당길 수 있습니다
- n) 전동 공구의 통풍구를 정기적으로 청소하십시오. 모터의 팬이 하우징 내부에 먼지를 흡입하고 분말 금속이 과도하게 축적 되면 전기적인 위험이 발생할 수 있습니다.
- o) 인화성 물질 근처에서 전원 공구를 작동하지 마십시오. 오, 스파크로 인하여 물질을 발화시킬 수 있습니다.
- p) 액체 냉각제가 필요한 액세서리를 사용하지 마십시오. 물 또는 다른 액체 냉매를 사용하면 감전이나 감전 사고가 발생할 수 있습니다.

리셋 및 관련 경고

Kickback은 회전 휠, 뒤쪽 패드, 브러시 또는 기타 액세서리가 끼어 있거나 끼어올 때 갑자기 반응합니다. 핀치 또는 스내깅(snagging)은 회전 액세서리의 급격한 정지를 야기하며, 이는 제어되지 않은 전동 공구가 바인딩 시점에서 액세서리 회전의 반대 방향으로 강제로 가도록합니다. 예를 들어 연마 휠이 공작물에 걸려 들거나 핀치가되면 핀치 지점으로 들어가는 휠의 모서리가 재료 표면을 파고 휠이 밖으로 나오거나 튕겨 나올 수 있습니다. 휠은 협착 지점에서 휠 운동의 방향에 따라 운전자쪽으로 또는 멀리에서 점프 할 수 있습니다. 연마 휠은 이러한 조건에서 파손될 수도 있습니다.

Kickback은 전동 공구 오용 및 부정확한 작동 절차 또는 조건 결과이며 아래 주어진 적절한 주의 사항을 취함으로써 피할 수 있습니다.

- a) 전동 공구를 단단히 잡고 몸과 팔을 위치 시켜서 반동력에 저항 할 수 있게 하십시오. 주행 중 반동 또는 토크 반응을 최대한 제어하려면 보조 핸들을 제공하십시오 (제공 된 경우). 적절한 예방 조치가 취해지면 운전자는 토크 반응 또는 반동 장치를 제어 할 수 있습니다.
- b) 회전 액세서리 근처에 손을 대지 마십시오. 액세서리가 손에 충격을 줄 수 있습니다.
- c) 반동이 생길 경우 전동 공구가 움직이는 곳에 신체를 위치시키지 마십시오. 킥백은 스내깅 지점에서 휠의 움직 입과 반대 방향으로 공구를 추진합니다.
- d) 모서리, 날카로운 모서리 등을 작업 할 때는 각별히 주의하십시오. 액세서리가 튕겨져 나가거나 끼이지 않도록 주의 하십시오. 모서리, 날카로운 모서리 또는 튀는 동작은 회전하는 액세서리를 방해하고 제어 또는 반동의 손실을 일으키는 경향이 있습니다.
- e) 립 체인 립니 바퀴 또는 립니 립날을 부착하지 마십시오. 이러한 블레이드는 빈번한 반동 및 제어 손실을 유발 합니다.

연마 및 연마 절단 작업과 관련된 안전 경고 :

- a) 전동 공구에 권장되는 휠 유형과 선택한 휠에 맞게 설계된 특정 방호 장치만 사용하십시오. 전동 공구가 권장 설계되지 않은 휠은 적절하게 보호 할 수 없으며 안전하지 못합니다.
- b) 중앙 압착 휠의 연마 표면은 방호장치 립의 평면 아래에 장착해야 합니다. 방호장치 립의 평면을 통해 돌출되어 부적절하게 장착 된 휠은 적절히 보호 할 수 없습니다.
- c) 방호 장치는 전동 공구에 단단히 부착되어야 하며 안전을 최대로 유지해야하므로 휠이 가장 작게 작동자쪽으로 노출됩니다. 이 방호장치는 작업자가 파손된 휠 파편, 실수로 휠과 접촉하여 의류에 붙어 불을 수 있는 스파크로부터 작업자를 보호하도록 도와줍니다.
- d) 휠은 권장되는 용도로만 사용해야 합니다. 예를 들어, 절단된 휠의 측면으로 연마하면 안됩니다. 연마 절단 휠은 주변 연속용으로,이 휠에 적용된 측면 힘으로 인해 휠이 파손될 수 있습니다.
- e) 선택한 휠의 크기와 모양이 올바르게 손상되지 않은 휠 플랜지를 항상 사용하십시오. 적절한 휠 플랜지가 휠을 지지하므로 휠이 파손될 가능성이 줄어듭니다.
- f) 대형 전동 공구의 마모된 휠을 사용하지 마십시오. 더 큰 전동 공구용 휠은 작은 공구의 높은 속도에 적합하지 않으며 파열 될 수 있습니다.

샌딩 작업과 관련된 안전 경고 :

- a) 지나치게 큰 샌딩 디스크 용지를 사용하지 마십시오. 샌딩 용지를 선택할 때 제조업체 권장 사항을 따르십시오. 샌딩 패드를 넣어 더 큰 샌딩 용지는 열상의 위험이 있으며 디스크가 엉켜지거나 찢어 지거나 또는 반동이 발생할 수 있습니다.

안전한 취급을위한 지침

1. 공구가 명판에 표시된 전압에만 연결되어 있는지 확인 하십시오.
2. 덮개나 볼트가없는 경우 절대로 공구를 사용하지 마십시오. 덮개나 볼트를 제거한 경우에는 사용 전에 교체하십시오. 모든 부품을 양호한 상태로 관리하십시오.
3. 사용 중에 날, 드릴 비트, 연삭 휠 또는 기타 움직이는 부품을 만지지 마십시오.
4. 회전하는 구성 요소가 가공품과 접촉 할 때 공구를 절대로 시작하지 마십시오.

- 연마 휠은 건조한 곳에 보관해야 합니다.
휠 위에 물건을 올려 놓지 마십시오.
연마 이외의 작업에는 연마 휠을 사용하지 않아야 합니다.
연마 휠은 제조업체의 지시에 따라 보관하고 취급해야 합니다.
- 휠이 이 설명서에 따라 설치되었는지 확인하십시오.
- 사용하기 전에 연삭 휠이 올바르게 장착되고 조여 졌는지 확인하고 안전한 위치에서 30초 동안 무부하 속도로 공구를 작동 하십시오. 진동이 심하거나 다른 결함이 발견되면 즉시 정지하십시오. 이 상태가 발생하면 도구를 검사하여 원인을 확인하십시오.
- 가공물이 올바르게 지지되는지 확인하십시오.
- 연삭 휠 중앙의 연질 종이를 제거하지 마십시오. (이전에 용지를 제거한 경우 연삭 휠과 플랜지 사이에 부드러운 종이 나고 무를 넣으십시오.)
- 무를 넣으십시오.)
- 작동 중에는 양손으로 공구를 단단히 잡으십시오.

DESCRIPTION

- Grinding Wheel (Optional)
- Wheel guard
- Switch
- Spindle shaft
- Disc flange
- Clamp nut
- Lock button
- Wrench
- Auxiliary handle
- Sanding pad 100mm (Optional)
- Sanding pad 110mm (Optional)
- Sanding disc 100mm (Optional)
- Sanding disc 115mm (Optional not available-purchase aftermarket)
- Clamp nut for sanding disc M10 (Optional)
- Clamp nut for sanding disc M14 (Optional)
- Screw
- Antidust filter

SPECIFICATIONS

AG1010X

Capacities

Grinding wheel	φ 100 mm (4") x 6mm
Sanding disc	φ 100 mm (4")
Input	770 W
Spindle thread	M10
Rated speed	13,000 min ⁻¹
Overall length	265 mm (10-7/16")
Net weight	1.6 kg (3.5 lbs.)

AG1160X

Capacities

Grinding wheel	φ 115 mm (4-1/2") x 6mm
Sanding disc	φ 115 mm (4-1/2")
Input	770 W
Spindle thread	M14
Rated speed	13,000 min ⁻¹
Overall length	265 mm (10-7/16")
Net weight	1.7 kg (3.7 lbs)

*전압이 제품 사용 지역에 따라 변경 될 수 있으므로 제품의 명판을 확인하십시오.

최대 허용 원주 속도가 4,800 m / min 이하인 휠을 사용하십시오.

(계산 예)

3,454 = $3.14 \times 100 \times 11,000 / 1,000$

3,454 : 연삭 휠의 원주 속도

100 : 휠 지름

11,000 : 그라인더의 정격 속도

표준 악세서리

렌치, 보조 핸들

작용

(아래에 제시된 목적으로만 사용하십시오.)

- 용접용 연마 및 마무리.
- 철근, 청동, 알루미늄 및 기타 금속 주조의 디버링 및 마감.
- 샌딩 디스크를 사용한 표면 마감.

스위치(그림.1)

이 도구는 스위치 (3)를 밀거나 빼서 시작하고 중지합니다. 연속 작동의 편의를 위해 후단을 아래로 누른 다음 스위치를 밀어서 밀고 프론트 엔드를 눌러 잠급니다 (조치 A).

잠금 장치를 해제하려면 스위치의 뒤쪽 끝을 누르십시오 (B 동작).

연삭 휠의 설치 (그림 2.3)

경고!

적어도 최대 주행 속도가 80m / sec (4,800m / min.) 이상인 연삭 휠 만 사용하십시오.

연삭 휠

- 디스크 플랜지(5), 연삭 휠(1) 및 클램프 너트(6)를 스핀들 샤프트(4)에 부착하십시오.
디스크 플랜지가 스핀들 샤프트에 올바르게 장착되었는지 확인하십시오.
- 기어 케이스의 오른쪽에 있는 잠금 버튼(7)을 누릅니다.
- 제공된 렌치(8)를 사용하여 클램프 너트 (시계 방향)를 조입니다.

주의!

연마 휠에 균열이 생길 수 있으므로 과도하게 조이지 마십시오.

주의!

3.5mm보다 작은 연삭 휠 또는 절단 휠(17)을 사용하는 경우 클램프 너트는 그림 4와 같이 반대로 설정해야 합니다.

경고!

휠에 균열이 있는지 여부를 주의 깊게 점검하십시오. 금이 간 휠을 즉시 교체하십시오.

샌딩 디스크 설치(그림 2.3)

- 디스크 플랜지(5)를 G-1010X, 샌딩 패드(10,11), 샌딩 디스크(12,13) 및 샌딩 디스크용 클램프 너트(1,4,15)만 스핀들 샤프트(4)에 부착하십시오.
디스크 플랜지가 스핀들 축에 올바르게 장착되었는지 확인 하십시오.
- 기어 케이스의 오른쪽에 있는 잠금 버튼 (7)을 누릅니다.
- 공된 렌치 (8)를 사용하여 샌딩 디스크용 클램프 너트 (시계 방향)를 조입니다.

보조 핸들 (그림 5)

보조 핸들(9)은 기어 케이스의 양쪽에 부착 할 수 있습니다

작동 시

안전한 장소를 유지하십시오.

에어 벤트는 항상 적절한 모터 쿨링을 위해 열려 있어야합니다.

연마 및 샌딩 (그림 6)

효율적인 작동의 핵심은 디스크와 작업 물 사이의 압력 및 표면 접촉을 제어하는 것입니다. 평평한 표면은 예삭과 같이 예각으로 15 ~ 30 도의 각도로 예각됩니다. 분쇄하기 전에 디스크가 최대 속도에 도달하도록 하십시오. 각도가 너무 크면 작은 영역에 압력이 집중되어 작업 표면을 긁거나 태울 수 있습니다.

유지

사용 후에는 공구가 최상의 상태인지 확인하십시오. 최소한 일 년에 한 번 철저한 청소 및 윤활을 위해 이 도구를 Ryobi 공인 서비스 센터에 가져가는 것이 좋습니다.

모터가 움직이는 동안 어떠한 조정도 하지 마십시오. 분리형 또는 연장 가능한 부품 (블레이드, 비트, 샌딩 페이퍼 등)을 변경하거나 장치를 윤활하거나 작업하기 전에 항상 레프트 코드에서 전원 코드를 분리하십시오.

방진 필터 세척 (그림.7)

사용 후에는 2개의 방진 필터 (17)를 제거하고 필터에 쌓인 먼지나 기타 이물질을 청소하십시오.

필터가 먼지 등으로 막힌 채로 계속 사용되면 냉각 공기가 흐르는 것을 방지하여 모터가 과열 될 수 있습니다.

(제거)

방진 필터 후크 (A)를 화살표①방향으로 밀면서 방진 필터를 화살표②방향으로 당겨서 제거하십시오.

(부착)

방진 필터 탭 (B)을 장치의 홈 (C)에 맞추고 후크 (A)를 눌러 부착 하십시오.

경고

안전과 신뢰성을 보장하기 위해 모든 수리는 공인 서비스 센터 또는 기타 공인 서비스 기관에서 수행해야 합니다.

향후 참조를 위해 이 지침을 보관하십시오.

“  경고 항상 먼지 마스크, 귀마개 및 눈 보호 장치를 착용하십시오.”

“  경고 부상 위험을 줄이려면 사용 설명서를 읽어야 합니다.”

“  감전 방지가 기본 단열에만 의존하지 않고 이중 단열이나 보강 단열 등 추가 안전 예방책이 제공되는 II급 시공 도구입니다.”

KYOCERA Industrial Tools Corporation
2-2-54 Matsuhama-cho, Fukuyama-shi,
Hiroshima-ken, 720-0802 Japan